

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ АКАДЕМИЯ МИД РОССИИ**

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе и молодежной политике

А.А. Данельян

2023 г.



**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ
ПО ЯЗЫКУ ИВРИТ
ДЛЯ ПОСТУПАЮЩИХ В МАГИСТРАТУРУ В 2024 ГОДУ**

Москва, 2023

Требования к уровню владения ивритом по видам речевой деятельности

Абитуриент должен продемонстрировать уверенное владение грамматикой изучаемого языка на базовом уровне и лексикой общего и страноведческого плана, а также начальные навыки владения языком профессиональной деятельности ((политический и экономический (для соответствующих специальностей) дискурс).

Чтение

Владение навыками различных видов чтения (просмотрового, поискового, изучающего) текстов как страноведческого характера, так и общественно-политического (экономического для соответствующих специальностей).

Письмо

Владение навыками письменного изложения информации с использованием соответствующих стилю лексико-грамматических средств.

Перевод

Владение лексико-грамматическими средствами для адекватного перевода оригинальных общественно-политических (экономических для соответствующих специальностей) текстов с восточного языка на русский.

Формат вступительного экзамена по ивриту

Вступительный экзамен по восточным языкам проводится в письменной и устной формах.

Письменный экзамен (60 баллов) состоит из лексико-грамматического теста на выбор соответствующих форм и лексических единиц из предложенных (40 баллов) и текста страноведческого характера, к которому приведены пять утверждений для установления их соответствия или противоречия содержанию текста (20 баллов).

Устный экзамен состоит из двух заданий (40 баллов):

- текст политического (экономического) характера на восточном языке объемом 1000-1300 знаков без пробелов, необходимо ответить на вопросы экзаменатора по тексту и перевести устно на русский язык отрывок, указанный экзаменатором (20 баллов);
- беседа по теме двусторонних отношений России и страны изучаемого языка (20 баллов).

Общее количество баллов (конечный результат) определяется сложением баллов, полученных за каждое задание во время письменного и устного экзаменов. Максимальный балл – 100. Все вопросы, касающиеся несогласия абитуриента с полученными баллами, рассматриваются и решаются Апелляционной комиссией.

Примерные образцы экзаменационных заданий по языку иврит

Задание 1. Выберите правильный вариант ответ.

1. תיניטסלפ הנידמ _____ סנכה יפתתשמ תא ענכשל הסינ תיניטסלפה תושרה ר"וי
 - א) תא ריכהל
 - ב) ... ריכהל (ב)
 - ג) ריכהל (ג)
2. מיבר מייטלופ מיעוריא _____ מיפתתשמו, מייטילופ מייח _____ מיניינעתמ תא
 - א) תא ... ב-... מ-... ל (ב)
 - ב) ... ב... (ג)
3. תידוהיה הליהקה הנגריאש סנכ, "לארשי מוי"ב מואנל מלוהקוטשל _____ רשה
 - א) עיגה
 - ב) העיגה (ב)
 - ג) עיגהל (ג)

Задание 2. Прочитайте текст и выберите правильный вариант ответа.

קאריע

הירוסב ברעמב, היקרוט מע תלבוג איה ופצב. היסא ברעמ מורדב ווכיתה חרזמב הנידמ איה תיקאריעה הקילבופרה עבור, סדא ינב ווילימ 31 לעמ הב מייח. נאריא מע תלבוג איה חרזמבו, תיווכבו תידועסה ברעב מורדב, נדריבו תמייקתמ הנידמה חרזמ-וּפצב. מינוס 35% ו- מעיש 65% -כ מהמ, מימלסומ הנידמה יבשותמ 97%. מיברע עירכמה מינוס מידרום 2014 עצמאמ וטלש הברעמבו הנידמה ברעמ-וּפצב, תיקאריעה נטסידרוכ הנוכמה, תידרוכ הימונוטוא תימאלסאה הנידמה ווגראמ מיינוציק

תימאלסיהא הנידמה תטילש תחת ויהש מיחטשה לכ תא שובכל יקאריעה אבצה חילצה, מיכורא תוברק רחאל דא תימאלסיהא הנידמה תטילשב ויהש מיחטשה לכ תא ררחש קאריע אבצש קאריע תלשממ שאר זירכה 2017 רבמצדבו

1. תיקאריעה הקילבופרה תאצמנ הפיא
 - א) הקירפאב
 - ב) הפוריא וּפצב (ב)
 - ג) ווכיתה חרזמב (ג)
2. וּפצב תלבוג איה הנידמ וזיא מע
 - א) הירוס מע
 - ב) תיווכ מע (ב)
 - ג) היקרוט מע (ג)
3. קאריעב מויה מיבשותה רפסמ המ
 - א) ווילימ השימחו מיעברא
 - ב) ווילימ דחאו מישולש לעמ (ג) ווילימ דחאו מישולש (ב)

Устный экзамен

Задание 1. Прочитайте и переведите отрывок текста по выбору преподавателя.

ייבנה גם במחיר מערכה נגד חמאס": זהו הקיר שיחסל את המנהרות"

"המכשול מול רצועת עזה בנה ייבנה, גם במחיר מערכה מוצדקת מבחינתנו מול חמאס". כך אמר אתמול (יום מפקד פיקוד הדרום אלוף אייל זמיר בתדרוך לכתבים בגבול רצועת עזה. דברי זמיר מגיעים על רקע חשיפת מידע על פרויקט המכשול החדש נגד המנהרות ופרסום יזום מקביל של צה"ל על תרגילים חטיבתיים גדולים שנערכו בשבוע האחרון בחטיבות גבעתי ו-401 של השריון באוגדה 162, השייכת לפיקוד הדרום.

בשיחה שהתקיימה אתמול טען אלוף זמיר כי האצת הקמת המכשול החדש נגד המנהרות מעבירה את הכדור למגרש של חמאס. "אנחנו לא אדישים ופוגעים ביכולות חמאס מבלי להוביל להסלמה, כפי שעשינו שלשום בלילה, ובפעולות אחרות", אמר זמיר בהתייחסו לתקיפת חיל האוויר נגד תשתית טרור ומנהרה של חמאס בעקבות ירי רקטה לחוף אשקלון שנפלה בשטח פתוח. "חמאס מורתע ומרוסן ועושה הכול כדי להימנע מהסלמה. אבל חמאס משקיע בהתעצמות לקראת המערכה הבאה. הערכת המצב יכולה להשתנות בכל רגע, ואנו פועלים לשימור הרגיעה, חיזוק ההרתעה ובעיקר לשיפור המוכנות למלחמה."

Задание 2. Беседа по теме: «Двусторонние отношения России и Израиля: политика, экономика, культура»

Словари:

1. Костенко Ю.И., Киричук Е.В., Турбина Д.Д. Русско-иврит-английский словарь актуальной общественно-политической лексики. М.: МГИМО-Университет», 2015.
2. Костенко Ю.И., Киричук Е.В., Турбина Д.Д. Иврит-русско-английский словарь актуальной общественно-политической лексики. М.: МГИМО-Университет», 2015.